



INLAND REVENUE DEPARTMENT  
STAMP OFFICE  
1/F, Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road,  
Kai Tak, Kowloon, Hong Kong.

Tel. No.: 2594 3202  
Fax No.: 2519 9025

Web site: [www.ird.gov.hk](http://www.ird.gov.hk)  
E-mail: [taxsdo@ird.gov.hk](mailto:taxsdo@ird.gov.hk)

*To: Stamp Office Customers*

**STAMP OFFICE**  
**e-Stamping Circular No. 1/2008**  
**e-Stamping Service under GovHK**

The e-Stamping service has been reprovisioned under eTAX at GovHK from 19 January 2008.

2. Customers can now visit [www.gov.hk/estamping](http://www.gov.hk/estamping) and then click the hyperlink of “Login e-Stamping now” to use the service.

3. The following new features are also available in the e-Stamping service under GovHK:

**Initial Stamping of Agreement and Assignment**

- An option of “No LRPRN of the Property” for the field of “Land Registry’s Property Reference No. (LRPRN)”

**Tenancy Agreement**

- Simplified input screen
- Data upload facility

**Stamp Certificate**

- The format of Stamp Certificate has been modified (a sample of the new format is in Appendix A to this circular)

4. For any enquiries, please call us at 2594 3202.

*Stamp Office*  
*21 January 2008*



稅務局  
印花稅署  
香港九龍啟德協調道 5 號 稅務中心 1 樓

電話號碼 Tel. No.: 2594 3202  
圖文傳真 Fax No.: 2519 9025

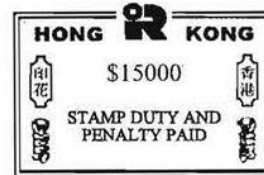
INLAND REVENUE DEPARTMENT  
STAMP OFFICE  
1/F, Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road,  
Kai Tak, Kowloon, Hong Kong.  
網址 Web site: www.ird.gov.hk  
電郵 E-mail: taxsdo@ird.gov.hk

## 印花證明書 STAMP CERTIFICATE

此印花證明書是按《印花稅條例》發出，具有與傳統印花相等的法律地位  
*This stamp certificate is issued under the Stamp Duty Ordinance  
and has the same legal status as conventional stamp*

(此證明書必須夾附於下列文書上，作為已加蓋印花的證明。 This certificate must be attached to the instrument shown below as evidence of stamping.)

文書編號 Instrument Ref. No.: 3-08-092571-0-0-3  
文書性質 Nature of Instrument: 買賣協議 Agreement  
文書簽立日期 Date of Instrument: 14/11/2007 (日 Day / 月 Month / 年 Year)  
代價款額 Consideration: \$2,049,000.00  
取得之權益 Interest acquired: 100.00%  
物業地址 Property Address: Flat/Rm. 11 11/F Tower 1  
BIJOU COURT  
151 PRINCE EDWARDS ROAD WEST  
PRINCE EDWARD  
KL  
有關人士姓名及身份 Name and capacity of parties: 請參閱附頁 Please see attachment



# SAMPLE

茲證明上述文書已加蓋印花 / 簽註如下:

**This is to certify that the above instrument is stamped / endorsed as below:**

印花證明書編號 Stamp Certificate No.	: 08-3-2103872-4
加蓋印花日期 Date of Stamping	: 17/12/2007 (日 Day / 月 Month / 年 Year)
已付印花稅 Stamp Duty Paid	: \$5,000.00
已付罰款 Penalty Paid	: \$10,000.00
付款方式 Payment Method	: 電子付款 / 現金 Electronic Payment / Cash

印花稅署署長 劉麥懿明  
Mrs LAU MAK Yee-ming, Alice  
Collector of Stamp Revenue



稅務局  
印花稅署  
香港九龍啟德協調道 5 號 稅務中心 1 樓  
電話號碼 Tel. No.: 2594 3202  
圖文傳真 Fax No.: 2519 9025

INLAND REVENUE DEPARTMENT  
STAMP OFFICE  
1/F, Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road,  
Kai Tak, Kowloon, Hong Kong.  
網址 Web site : www.ird.gov.hk  
電郵 E-mail : taxsdo@ird.gov.hk

**印花證明書附頁 1 (共 1 頁)**

**Stamp Certificate Supplementary Sheet 1 (Total 1 supplementary sheet)**

文書編號 Instrument Ref. No.: 3-08-092571-0-0-3

印花證明書編號 Stamp Certificate No.: 08-3-2103872-4

**賣方 Vendor(s):**

- (1) 張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫  
ALAN CHEUNG WAI LUEN ALAN CHEUNG WAI LUEN  
ALAN CHEUNG WAI LUEN ALAN CHEUNG WAI LUEN  
ALAN CHEUNG WAI LUEN ALAN CHEUNG WAI LUEN
- (2) 型  
Y  
N  
G
- (3) 黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力
- (4) HONG KONG FASHION CO HONG KONG FASHION CO  
HONG KONG FASHION CO HONG KONG FASHION CO  
HONG KONG FASHION CO HONG KONG FASHION CO
- (5) 進昇物業代理  
CHUN SING PROPERTY COMPANY
- (6) HAPPY BOOK SHOP  
NORTH POINT CENTRE
- (7) WONG CHUN KIT  
PETER WONG  
DOCTOR
- (8) CHEUNG CHING TING FASHION COMPANY LIMITED

**買方 Purchaser(s):**

- (1) 香港中國土地發展公司 香港中國土地發展公司 香港中國土地發展公司  
HONG KONG CHINA PROPERTY HONG KONG CHINA  
HONG KONG CHINA PROPERTY HONG KONG CHINA  
HONG KONG CHINA PROPERTY HONG KONG CHINA
- (2) 王永城  
WONG WING SHING

**SAMPLE**